

CHANSONS DE BILITIS op. 39

de Pierre LOUÏS

à Mademoiselle Jane HATTO

Hymne à Astarté

Charles KOEHLIN

Moderato quasi allegro

f

Mère i - népui - sa - ble, incorrupti - ble, créa - tri - ce,

PIANO *ff* *ff mp sub.*

animez et cresc.

née la premiè - re, en - gendrée par toi mê - me, conçue de toi même, issue de toi seule et

poco *a poco* *cres -*

allarg. poco ad lib. *ff*

qui te ré - jou - is en toi, As - tar - té!

cen - do *col canto* *ff* *dim.* *molto*

(♩ = 69)
p sotto voce Pas trop vite et cependant un peu agité

mp

O per - pé - tu - el - le - ment fé - con - dé - e,

pp *ppp* *pp*

And.

o vierge et nour - ri - ce de tout, chaste et dé - si - reu - se, pure et jou - is - sante, i - nef -

ppp *pp* *pp* *mf*

subito più p *sempre con moto* *cresc.*

- fa - - ble noc - tur - - ne, dou - - tur - - ce,

p sub. *cresc.* 11

cresc. *f (non troppo)*

En pressant

res - pi - ra - tri - ce du feu, é - cu - me de la mer!

mf *cresc.* *dim.*

Très animé *Rall. poco*

(♩ = 76)

pp

Toi qui ac - cordes en se - cret la grâ - ce,
Un peu plus calme (mais encore avec du mouvement)

Rall.
sempre dim. *pp* *pp très lié*

En pressant Plus agité

Toi qui u - nis, toi qui saisis d'un fu - rieux désir les races multipliées des
suivez

cresc.

bêtes sau - va - ges Et joins les se - xes dans les fo -

f sempre
crescendo

- rêts

ff *cresc. sempre*

Plus large et très librement déclamé (pas trop lent cependant)

mf 3 3

O Astar.té ir.résis.ti - ble, soit que tu im.poses la douleur,

The first system features a vocal line starting with a *mf* dynamic and a piano accompaniment with triplets and sixteenth notes. The key signature has one flat and the time signature is 4/4.

Garder du mouv^t et du rythme (En pressant peu à peu) Animez toujours *cresc.* *ff*

soit que tu dé.livres dans la joie, Entends moi, prends moi, — possède moi, — ar -

The second system continues the vocal line with a *cresc.* marking and a *ff* dynamic. The piano accompaniment features a *cresc.* marking and includes a section marked '2 8^a...'. The key signature changes to two flats and the time signature becomes 2/4.

Animé

- ra - che de mon corps — bienheu - reux les — li - ba - ti - ons san -

Violent, et sans traîner

The third system is marked 'Animé' and features a *ff* dynamic. The piano accompaniment includes a section marked '2 8^a...' and a *cresc.* marking. The key signature has two flats and the time signature is 2/4.

fff 8

- glan - tes!

ou 8^a... Rit. Assez retenu

fff Pressez *sempre fff*

The fourth system is marked 'Rit.' and features a *fff* dynamic. The piano accompaniment includes a section marked 'ou 8^a...' and a *sempre fff* marking. The key signature has two flats and the time signature is 2/4.

ped. laisser la pédale appuyée * *ped.* à chaque temps

Pluie au matin

Charles KOEHLIN

Andante tranquille (♩ = 88)

CHANT

PIANO

Andante tranquille

ppp lié

pp

court

Un peu plus lent (très peu) (♩ = 84)

pp

Lanuits'effa - - - ce,

ppp

les étoi les s'éloi-gnent; voi-ci que les dernières courtisa-nes sont ren-tre-es avec les a-

pp *sempre*

Revenez à Tempo I *court*
mp

- mants... *court* Et moi, dans la pluie du ma-tin, j'é-

mp *p dolce*

sost. *mp* *non troppo* *p*

- cris ces vers sur le sa-ble Les

mp

più p

feuillesont chargées d'eaubrillan-te Des ruis-seaux, à travers les sen-tiers en-

m.g. *d'une sonorité plus claire*

m.g. *3 poco* *a* *poco*

mf *p*

traî - nent la ter - re et les feuil - les mor - tes

cre *scen* *do* *m.d.* *mf poco* *allarg.* *dim.* *p*

p a Tempo (♩ = 88 à 92)

La pluie, goutte à goutte fait des trous dans ma chan - son

a Tempo

p (sans presser) *poco rall. e poco cresc.*

mp *p* *(avec souplesse dans le rythme)*

Cédez un peu

Oh! que je suis triste et seule i - ci! — Les plus jeunes n'ont regardé pas; et les

mp *p* *Cédez un peu*

m.d. *m.g.*

Revenez au 1^{er} Mouvt (♩ = 88 à 92)

poco cresc. *sost.*

plus à_gés m'oublieut Mais tous ils sau_ront mes

Revenez au 1^{er} Mouvt

poco cresc. *mp* *m.g.* *m.g.* *sempre*

cresc. mf (non troppo)

vers, et les en_fants de leurs en_

m.g. *poco cresc.* *mf* *cresc. sans presser* *sempre legato* *soutenu mais sans dureté*

presque f *mp*

- fants Voilà ce que ni Myrta_le, ni Thaïs, ni Glyké.re ne se di_

mf sost. *m.d.* *m.g.* *m.d.* *m.d.* *dim. poco a poco p dim.* *sempre*

pp

Cédez un peu

Poco più lento (♩ = 84)
court. p *dolciss.*

... ront, — le jour où leurs belles joues seront creuses... Ceux qui aimeront après moi

dolciss. *suivez* *court.*

pp *court.*

smorz.

Cédez un peu

pp

Chan - te - ront mes strophes en - sem - ble.

dolciss. *pp* *sempre*

Rall.

Très ralenti

Très lent

En ralentissant toujours

dim. *poco* *a* *poco* *ppp* *laisser vibrer*

ppp

Chant funèbre

Charles KOEHLIN

CHANT

PIANO

Lent : ♩ = 72 à 76

Rall.

à l'aise

pp

Chantez un chant fu - nè - bre, muses mi - ty - lé - nien - nes, chantez !

court a Tempo

dim.

Rall.

pp smorz.

Très ralenti

Moins lent

ppp

pp *Très lent* *d'une sonorité sourde et éteinte comme du quatuor en sourdine*

La terre est sombre comme un vêtement de deuil

court *court*

Et les arbres jaunes frissonnent comme des chevelures coupées... Heraï-os!

Poco rall. *Moins lent* (*♩ = 76*) *court*

♩ = 66 *3* *Cédez un peu*

O mois triste et doux! les feuilles tombent, neige dorée,

mp (*♩ = 66*) *3* *3* *3* *3*

Le soleil est plus pénétrant dans la forêt éclaircie

Cédez un peu

dim. molto *pp*

p *dim.*

a Tempo Je n'entends plus que le si - len - ce

p (un peu marqué mais très *p*)

dim. *sempre* *pppp*

mp

(♩ = 76 à 80) *Moderato* Voi - ci qu'on a por - té au tombeau Pit - ta - kos - chargé d'an - né - es;

pp *ppp*

(♩ = ♩ du début)

Beaucoup sont morts que j'ai connus

pp *ppp*

mf *Plus vite* animez Pressez encore plus *All^o con moto*

Et cel - le qui vit est pour moi com - me si el - le n'était plus...

Plus vite suivez *dim.* Pressez beaucoup *All^o con moto*

mp *cresc.* *sost.* *mf* *mp* *suivez* *p* *cresc. e*

ppp très lointain

mp

Vite Assez lent ($\text{♩} = 56$)

molto espress ed appass. mf dim.

Il est temps aus-si que je dis - pa -

mp (sans traîner) (♩ = 66) dim.

pp poco sf mp p

Pas trop lent

rais.se... Pleu - rez a - vec moi, muses mi.ty.lé - nien - nes

p Rall.

rall. e dim. Plus lent Beaucoup plus lent (lent sans exagérer) sempre ppp

smorz. p dim. smorz. ppp

Pleu - rez!

ppp Rall. ppp

pp smorz. pp ppp

Hymne à la nuit

Charles KOECHLIN

Adagio, très lent (♩ = 44)

CHANT

Les masses noires des arbres ne bougent pas plus que des monta_gnes;

Adagio, très lent

PIANO

lourd mais pp et très lié

Les é_toiles emplissent un ciel immen - se;

moins pp *mp* Serrer un peu le mouv^t.

(Pas trop lent ♩ = 60)

Un air chaud comme un souffle humain ca - res - semes yeux - et mes jou -

lourd et pp *m. d.*

(♩ = ♪) = 60
 Toujours lent
mp sost.

es O Nuit qui enfantas les Dieux!

Rall. poco

Toujours lent

p sost.

très fondu

Comme tu es dou - ce sur mes lè - vres,

poco cresc.

Pressez peu à peu

Comme tu es chaud dans mes cheveux, — Comme tu es en moi ce soir, —

sempre legato

Pressez peu à peu *cresc. poco a poco*

mp

bien soutenu

poco *a* *poco* *mf presque f*

Et com.me je me sens gros - se de tout ton printemps —

En pressant encore (pour arriver à ♩ = 126)

cresc. *mf presque f*

dim. *m.g.* *rall.* *poco a poco*

Più tranquillo (moins lent qu'au début) (♩ = 108 à 116)

d'une sonorité très claire
pp *sempre legatiss.*

dolciss. *poco a poco*

Les fleurs — qui vont fleu — rir cette nuit vont toutes naî — tre demoi;

ppp *toujours bien lié*

cresc.

— Le vent qui respire est mon halei - ne, Le parfum qui passe est mon desir; *f*

Pressez

En animant

cresc. *mf*

sempre f e sost.

tou - tes les é - toi - les sont dans mes yeux *pp*

(♩ = 168 à 176) *Poco rall. (presque pas) (♩ = 152)*

mf sost. cresc. f dim. poco a poco

mp *mf*

Ta voix, est - ce le bruit de la mer,

Plus animé *(♩ = 160)*

p poco appass. *mp* *mf*

plus doux *p* *mp sost.*

Est-ce le si-len-ce de la plai - ne? Ta voix,

mp *p* *mf* *m.d.*

(♩ = ♩) Puis animer

Poco rit. ad lib.

f *mf a Tempo*

je ne la comprends pas, Mais el-le me jet-te la tête aux pieds — et mes lar-mes

appass. *f*

mp

la-vent mes deux mains

A peu près ♩ = ♩ du commencement

p *dim.* *pp mais lourd*

En serrant le mouvt

loco et *8^a*

smorz. *pppp*

Épitaphe de Bilitis

Charles KOEHLIN

Lent (mais pas trop) $\text{♩} = 54$ mais sans rigueur et avec souplesse
p effacé

CHANT

Sous les feuilles noires des lauriers,

très lié et pp

PIANO

pp

Sous les fleurs amoureuses des roses, C'est ici que je suis couché e,

Poco rall.
dolciss.

moi qui sus tresser le vers au vers et faire fleurir le baiser

dolciss.

a Tempo (♩ = 58) *pp* *dolciss.*

Je suis né dans la terre des nym - phes, j'ai vé - cu dans l'î - le des a -

dolciss.

- mi - es, Je suis mor - te dans l'î - le de Kypris

dolciss.

sempre dolciss.

c'est pourquoi mon nom est il - lustre et ma stèle frottée d'huile...

a Tempo (♩ = 60) *dolciss.*

Cédez un peu Ne me pleu - re pas, toi qui t'ar - rê - tes,

ppp *dolciss.*

on m'a fait de belles fu.né rail - les; les pleu - reu - ses se sont arra.ché les joues
En laissant le mou.v! s'animer un peu

p Sans arriver à plus vite que ♩ = 66
on a cou - ché dans ma tom - be mes mi - roirs et mes - col -
souple et doux, et d'une sonorité claire

très lié

liers... *Rall. poco* *éteignez la sonorité*

dim. poco a poco ppp

Tempo I? (♩ = 54)
pppp très éteint

dim. sempre e rall. *pppp*

ppp *sans serrer les triolets.*

Et mainte_nant, sur les pâ_les prairies d'aspho_dè_les,

je me promène, ombre im_pal_pa - - - ble, Et le sou_ve_nir

de ma vie ter_res - tre est la joi - - - e de ma

dolciss. sempre

sempre legatissimo très peu cresc. arriver à pp dim. sempre smorz.

smorz. (s'effaçant)

vie sou_ter_rai - ne

Rall. pppp

smorz. comme une vision qui s'efface (presque imperceptible)